

in
-inu

Schreibtafel. kámenata tábla, sa písanie; túdi
oflóvi pergamén, na katórim se píshe, samèrkúje, inu
supet lakú sbríshe.

pugillares, Tabula, palimpsestus.

in
inu

Plumbum est molle et grave. das bley ist weich
Vnd schwer. (vinèz je mehák inu teshák.

HIPOLIT, Dict.:
Orbis pictus, 5

in
inu

Mica, brosmen vom brot, vad anderen deglei-
chen dingen. éna droftína, méⁿerva, mérviza,
ogrífhlej, od krúha inu drúfih tákushnih rizhý.

in
inu

Minerva,

Invita minerva aliquid facere. etwas wider
sein art vnd natur thun. kaj fúper svójo
navádo inu natúro sturíti.

in

inu

Ministerium, dienst, dienstbarkeit. dienstliche Pflicht vnd amt: Predigamt. slufhábnost, slufhábszhina: slufhbà, stréjshba, slufhábna dolshnùst inu opravílu: prídigarstvu.

in
inu
—

Minitor,
alicui ferro, flammaque munitari. einem mit
feur vnd schwert dreuen. énimu s'ógniam inu
s'oróshjam fhúgati.

in
inu

Mirmillo, fechter auf leib vnd leben. en feh-
tar ali bojováviz na shivòt inu shivlénie.

HIPOLIT: Dict. I , 369

inu
inu

Miserabilis, erbarmlich, elend, der einen zu
mitleiden bewegt. réven, nadlószen siromázhen:
vse réve inu nadlúge poln.

in
-inu

Miferandus, erbärmlich, mit dem man ein mit-
leiden haben soll. réven, nadlóshen, s'katérim
se inà poterpléjne inu vsmílejne iméjti.

in

-inu

Mifercoor, mitleiden haben. poterpléjne inu
vsmílejne iméjti, se vsmíliti, v'potréjbi per-
stopíti, pomagáti, se vsmilóvátí.

in
inu

Plantarium, Zweig von einem baum oder kraut.
éna véyza, odrástek, mladíza, ali flánza od
éniga drivélsa, ali felíszha. sezling. stáv-
zhizh, sájzhizh, sádesh. Pflanzgarten. vèrt
sa pélsarje, sa flanza inu mladíze.

in
inu

Pigresco, faul werden. nemären inu lejn per-
hájati, lejn postáti, se v'tošhlívoŝt, v'faní-
kernost podáti. v'linóbi svoj zhaŝs dopernáŝhati:
se vnemáriti, vlejniti, vtrágati.

in
inu

Pilarius, gaukler. en káukler, ali ygráviz
katéri s'kúglizami inu s'pehárzi ygrà.

in
inu

Pingve, die feiste zwischen haut vnd fleisch.
mast, ali tolstùst v'mej kósho inu v'mej méf'som.

in
inu

Finetum, ein ort, da man Zirnenbaum Pflanzet.
en borsht kir smrejke inu jelke ráfsejo: tudi
en púngart, kir se zibernífselnove drivéfsa
sadè. smréjzhje, smréjkov borsht.

in
inu

Pipulum, klägliches winslen, vnd girren: schmächung. énu mílu zviléjne inu shkripájne: fashmá-gajne.

in
inu

Pythoegia, ein fest bachi, da sie die fässer
öffneten vnd den fremden zu trincken ^{ben} ~~gaben~~.
énu s'hodíszhe báhuřsovu, kadar so te sóde
offnuváli, inu tim nefnánim pýti daváli.

in
inu

Placo,
verbis supplicibus placare aliquem. durch ern-
stliches bitten einen begütigen. skus veliko
inu stanovítno próshnio éniga vkrotíti, vdobro-
títi.

in
-ius

Placidus,

placidum mollemque aliquem reddere. einen begütigen. éniga vtoláfhiti, vdobrútiti, perlúdniga inu dobrútliviga sturíti.

in.
inu

Flacidus,
feronus et placidus dies. ein heller vnd
stiller tag. en jásen, inu tih dan.

in
inu

Placeo,
placet. es ist recht, wol gethan. je prov,
inu dóbru sturjénu.

in
inu

Placeo, gefallen, geliebet. dopádsti, dolúbiti,
lubà inu perjétnu bíti.

HIPOLIT: Dict. I, 475

in
-inu

Placabilis, versünnlich, sanftmütig. tolášh-
liv, spráuliv, smýrliv, kroták, dobrútliv.
katéri se lahkà vtolášhi inu smyrl.

in
inu

Pitifso,
pitifsando multum vini absumere. s'pokushájnam
inu s'sérkajnam velíku vina povshíti.

HIPOLIT: Dict. I

, 474

in
inu

Plagofus, voll wunden. Item der gern schlägt.
pólhen fhlákou inu ran. túdi éden katéri rad
tépe, inu ráni.

in

inu

Plagipatida, der streich leidet. katéri
řhláke přejme, inu tarpý.

HIPOLIT: Dict. I , 475

in
inu

Plagiarius, menschendieb. en zhlovéski tat
katéri ludỳ kráde, inu predája.

HIPOLIT: Dict. I , 475

in
inu

Planctus, der breite vnd flache füsse hat.
shirokonbg, katéri ima shiróke inu ploshnáte
nogè: shirokonóshen.

in
inu

Plane.

plane et aperto loqui. deutlich heraus sagen.
fastoplívu inu prov vun rézhi, ali isrézhi,
povéjdati.

in
inu

Planguncula, docke. májhena podóba éne púnzhize,
táterman, s'katérim otrózi ygrájo inu zhenzhlájo.

in
inu

Plangor,
alarum plangor. wan die Vögel Ihre flügel zu-
samen schlagen. kádar te týze svéje perúti v'
kúpaj tepò, inu tólzhejo.

HIPOLIT: Dict. I , 476

in
inu

Plango,
mare plangit littus. das meer schlagt ans ge-
stad an. tu morjè tépe inu vdríha na brod.

HIPOLIT: Dict. I , 476

in
inu

Planiloquus, der deutlich redt. katéri fastop-
lívu, inu risnízhnu pres falshýe govori.

HIPOLIT: Dict. I

, 476

in
inu

Piratica,
piraticam facere. räuberey auf dem meer trei-
ben. रुपар्यो inu राबोय्न्सुवु ना मीरु त्रीबती,
ना मीरु रुपाती.

in
inu

Polypus, ein meerfisch mit vilen füßen, der manicherley farben an sich nimt vnd was er ergreift vest halt. éna mórska ríba is mnógimi nogámi, katéra vse fhlaht fárbe na se vfáme, inu kar óna sapopáde, tardù darfhÿ. éni méjnio de je hobótniza.

in

inu

Popalabundus, der raubet, vnd alles verwüestet.
pogonobliven, pokonzháven, refdjáven, katéri rúpa,
inu vse fatére, konzhá.

in
inu

Populabilis, leichtlich zu zerstören, der Ver-
wüstung unterworfen. lagàk sa pogonobíti,
satréjti, ali timu satréjnu inu pogonobléjnu
podvéršhen: pogonoblív, konzhlív, satréjtliu,
sateríven.

in
inu

Popyfma, das Pfeiffen vnd Tetschlen die Pferde
zustillen. tu ſhvifhglájne inu teplajne te kóyne
vkrotíti.

in
inu

Popinor, Zechen, Prassen. zéhati, lébati,
pyánzhovati, vséskufi shléviti, po oshtarýah
starlínkati inu pyázhití

in
inu

Pontificium, Priester amt, vñd gewalt. máshnu
opravýlu inu oblàst, pápeshtvu.

HIPOLIT: Dict. I , 482

in
-inu

Populifer, das äspen, oder sarbachbaum tragt.
kar topólke ali jágnede nófsi inu rodý topolka-
róden.

in
inu

Populariter. Adv. nach des gemeinen Volks wei-
se. po Navádi, fhégi, inu víshi tiga fólka, ali
ludstvã.

HIPOLIT: Dict. I

, 483

in
inu

Popularitas, freundschaft vnd liebe vnter landsleuthen: gunst gegen der gemeine: gunst der gemeine gegen einem. prijáfnost inu lubéfen v'mej deshelanim: pervoszklívost prúti ti gmájni, ali te gmájne prúti énimu.

in
inu

Pigendus, zu bedauren. (shalováňa inu potar-
pléjna vrédnu.

HIPOLIT: Dict. I , 471

in
inu

Pietas,

Pietas ad omnia vtilis. die gottsforcht ist
zu allen sachen nuzlich. bogabojézhnost je
per vsih rizhèjh nuzna, inu nígdar nej k'shkódi.

in
inu

Pietas, liebe gegen gott vnd die eleteren. An-
dacht, gottsforecht. lubéfen prúti bogù inu
prúti stárisham. bogabojézhnost, brunnost. strah
bóshji, ándoht: bogaródnost.

in
inu

Pictus, gestickt. fstrangulum textile magnificis operibus pictum. herrlich vnd köstlich gestickt. Gospósku inu fhláhtnu ftíkanu.

in
inu

Pigmentarius, farbenbereiter, oder Verkaufser.
napravliviz tih farb, farbedelnik: ali krámar,
katéri fárbe inu túdi gverz predája.

in
inu

Phoenix,
phoenice rarior. was selzam, vnd vnerhört
ist. kar je rédku, nenavádnú inu prezhúdnú.

in
inu

Phoxini, früllen, kleinen fischlein. fríliki
ali frílizi májhene inu fhláhtne ríbize.

HIPOLIT: Dict. I , 470

in
inu

Phrygio, ein seidensticker. en mójster katéri
is fhydami inu flátam stíka: en stíkar.

in
inu

Phyficius, naturkundiger. en vuzhèn inu fastópen
v'tih natérlich rizhèjh: naturefastópen.

HIPOLIT: Dict. I , 471

in
inu

Phylacterium, gedenkzedel. en list, ali listik
tiga spomýna: en popýriz is pergaména, na katérih
so ti fariférji napísane nofsili te postáve
móyfesove is éniga hinovájna, de óni v'mej vsími
drúgimú nárvezh v'spomýnu imájo te bófhje rapúvidi
inu postáve.

HIPOLIT: Dict. I, 470

in
inu

Phyfiognomia, die kunst die arten vnd naturen
zuerkennen. ta kunst inu fastópnost is obrása
pofnáti to natúro, inu nágnenie éniga zhlovéka.

in
inu

Physiologia, kunst vnd gespräch von natürlichen
dingen, kunst inu govorjénie od natérlih rizhý.

HIPOLIT: Dict. I , 471

in
inu

Phyfiognomon, naturdeuter. éden katéri is
obráfa éníga zhlovéka na fnájne da negóvo
natúro inu nágnenie.

in
inu

Pigror, faul vnd träg seyn. lejn inu vtrágliv
bíti, se vtrágati, vlejníti, vnemáriti.

in
-inu

Pluriformis, das vilerley gestalt hat. kar
imà mnogutére podóbe, víshe, inu shége.

in
inu

Poenitendus, des man sich schämt. katériga
se inà éden sramováti: grévence inu pokúre
vréjden.

in
inu

Poefis, Tichtung, Tichtkunst. dihtajne, smi-
shluvájne, ismíshlejne: kunst inu vuk tiga
dihtajna: péta shúla.

in
inu

Poetria, reimentichterinn. katéra rájme déla
inu póje. rájmniza, smishlávshiza.

in

inu

Pollentia, macht. mogućnost, pre- inu
samóšnost pre- inu samóšlívost, mužh.

in
inu

Politia, ein gemein Regiment. énu gmajn Gospo-
dovájne. Governájne, rovnájne: ladájne, ena kunft
inu fastópnost tega governájna.

in
inu

Polleo,
pollere autoritate. ein ansehen haben. énu
preftimájne inu zhast iméjti.

HIPOLIT: Dict. I

, 480

in

in

Pollucibilis, stättlich, herrlich. pollucibilis coena. ein herrlich gastmahl. velíke, fhláhtne inu gospóske gostý, /gostarýa, ali lebenga

+ verhejja,

HIPOLIT: Dict. I

, 480

in
inu

Pollincio, Todten körper waschen vnd salben,
balsamieren. mertváshke trúpla vmívatí, inu
shálbati, blafamírati, máfati, mafílití.

in
inu

Polleo,
contra vel aduersus aliquid pollere. wider
etwas gut, oder kräftig seyn. super kaj dóbru,
samóshnu inu kraftnu bítí.

in
inu

Polyclastrum, Petarde. pedárda je en rasbièzh
móshnar, katéri na vráta neshrávfan inu safhgàn
vse zhihernu refnéfse inu refvérfhe.

in

inu

Polyiftor, der vil weist. katéri veliku vej
inu sna, mnogofastopen, mnogovéjden.

HIPOLIT: Dict. I , 481

in
inu

Pono,
curam in re aliqua ponere. sorg vnd fleis an
etwas wenden. skerb inu flifs k'eni réjzhi
perloshiti.

in
inu

Pono,

extra omnem culpam causamque se ponere. sich
ausser schuld und Vrsach eines dings sezen.
se súnaj dolgà inu vřřhoha éne rizhý postávití.

HIPOLIT: Dict. I

, 482

in
inu

Pondus,
literae tuae maximi apud me sunt ponderis. dei-
ne brief gelten bey mir sehr vil. tvója písma
so per méni v'velíkím preftimájnu, inu velíku
per méni velájo.

in
inu

Pomcerium, ein weite in- vnd aussert einer
Stattmaur herum, da niemand bauen darff, ein
Zwinger an der Statt. en vélik próstor snótraj
inu súnaj méstniga ofýdja okúli, kir nobéden
nesmèj sýdati, ali zimprati, túdi en zvinger,
ali ofýdje éniga mésta.

in
-inu

Pomifer, das obs tragt. kar sad rodý inu
pernéfse.

in
inu

Pomarium, Baumgarten. púngart, ali vert sa
sádje inu sa rodovítna drivéssa.

HIPOLIT: Dict. I

in
inu

Planus,
plana et aperta narratio. deutliche erzellung.
fastoplívu, inu risnízhnu perpovedánie

HIPOLIT: Dict. I , 476

in
inu

Planus, gleich, eben. rovàn, povsòd glih
inu enàk, plosnjàt.

in
inu

Plaudo, die händ zusa^men schlagen, frolocken.
se vefseliti, inu f'rokami lúskati, od vefsélja
skákati, vrískati, víkati.

in
ixu

Plaftice, hafnerwerck. bilderkunst. lonzhár-
ska délu, lonzháretvu: Ali kunsht kaj is glíne
fúrmatí inu ispodóbití.

in
inu

Plauftrum,
plaustra conviciorum in aliquem effundere. einen
greulich sch^mächen. prov. é niga nafmáfsnu inu
grófsnu fashmá gati.

HIPOLIT: Dict. I

, 477

in
inu

Plauftrum, ein lastwagen. en vuos, en tefhåk
inu nelofhèn vuos.

in
inu

Plaufus,

plaufum quaerere vel captare. nach lob stellen.
po hváli tráhtati, hválo inu shast iskáti.

in
inu

Plebejus,

plebejus sermo. gemeine vnd schlechte sprach.
en gmajn inu flozhèst jéfik, ali shpráha. énu
porédnu gmajn govorjénie.

in
inu

Plebiscitum, sazung vom gemeinen Volk gemacht.
éna postáva inu spofnánie tiga gmajn fólka, ali
éne gmájne vufhánza.

in
inu

Plene. Adv. Völliglich, der länge nach. popól-
nama, po dólgovatim, od fazhétka nóter do kónza
po dólgin inu shirókim.

in
-inu

Plenus,

pleno ore aliquem laudare. einen hoch loben.
éniga vífsóku zhaftíti inu hvalíti.

HIPOLIT: Dict. I

, 477

in
inu

EXTRA

Plethrum, ein Mäs von 66 ellen. éna méra all
dolguft od fheft inu fhérfdeset vátalou.

HIPOLIT: Dict. I

, 477

in
inu

Plurifariam. Adv. auf manicherley weise. na mnogutére vífhe, na vsáke jake vífhe inu shége.

in
-inu

Perfunctorie. Adv. saumseliglich. nemárnu
snebívnu takà inu takà, porédnu, shleht, neflífsig.

in
inu

Perfulcio, wol vnterstützen, starck vnd vest
machen. dóbru podpréjti, možná podpérati,
podpúrně stávití, možná inu tardù naredítí,
naprávití.

in
inu

Perfuga, abtrünniger, der zum feind durch
gehet. en pobégneniz, katéri k'sovráhniku
pobégne, inu vskózhi; vskozhlíviz.

in
inu

Perfringo,
perfringere decreta, leges, et repagula juris.
alle gesäz vnd ordnung übertretten. vse postáve,
inu právdne órdenge prestopíti.

in

inu

Perfufus,
metu et timore perfufus. mit schrecken umb-
geben. is stráhom inu grófo obdán.

in
inu

Ferbene. Adv. gar gut. cilu dóbru, inu zhédnu.

in
inu

Perbelle. Adv. sehr fein vnd recht. cilu lipù,
zhédnu inu prov. flétnu inu dóbru.

in
inu

Perbeatus, gar glü^eckselig. cilu srézhen, inu
fvelízhan, presrészhen.

in
inu

Percontator, ein frägler, der alle ding erfra-
gen wil. en sprashováviz, povprasháviz katéri
vse rizhý hózhe ispráshati, inu véjdití.

in
inu

Percrepo,

percrepare vocibus et cantu. mit schreyen

vnd singen gewaltig erthöhen. is vekájnam

inu péjtjam sýlnu veshuméjti.

in
inu

Perfervidus,
perfervidus in suis actionibus. ein gar zu
eyfrig in seinen Thuen vnd lassen. prehiter,
prenágel v'svóim djánju inu puszhéjnu.

ix
xi

Pergratus,
id mihi pergratum erit. das wird mir sehr
angenem seyn. letù bóde méni do kónza lubù
inu vsezh.

HIPOLIT: Dict. I

, 451

in
inu

Pergracilis, sehr ron vnd dünn. cilu smáfsen
inu tenák: subtil, lagák, májhen.

in
-inu

Perinde.

absentes perinde habetis quasi praesentes. Ihr haltet kein Unterscheid zwischen den abwesenden und gegenwertigen. vi nobéden reflózhik neder-shíte v'mej nevprizhnimi inu v'prizho stojézhimi.

in
inu

Perinfamis, sehr verschreyt. refnéssen, ref-
glafsèn, reshrájan. cilu nepóshten, éniga nepo-
shtóniga iména, inu glafsà.

in
-inu

Permaturofco, wol reiff werden. dóbru frélu
inu godnú perhájati, postáti, rátati. dóbru
forýti, se godýti.

in
inu

Perlucidus, durchsichtig, sehr klar und lauter.
presvitál, presvitliv, sýlnu zhyst inu svitál, de
se skúfi vídi.

in
inu

Perlito, durch opfer erwerben, volkomlich opfern, vnd gott versünnen. skus offer sadobíti, dosézhi, prejéti. popólnama offrováti inu Bogà sprijáfniti.

in
inu

Peplus, et Peplum, Jahr oder hochzeitskleid
für männer vnd frauen: angesichts decke, flor.
en práfnizhen, ali óhzeten gvant ali oblazhýlu
sa móshke inu fhénske perfóne: péjzha, áptah,
flor.

in
inu

Peracute. Adv. subtil. cilu modrù, tenkù inu
fastópnu.

in
-inu

Per.

quid est per deum optabilius sapientia. was
ist doch von gottes willen erwünschters als die
weisheit. kaj je skúfi bug bolshiga inu vos-
zhívishiga koker ta modrust.

in
-inu

Per.

per montes et valles. durch berg vnd Thall.
po hribih inu dolinah.

in
inu

Percalleo,

jam usu obduruerat et percalluerat civitatis In-
credibilis patientia. die statt hat sich durch
lange gewonheit vnd grosse gedult gänzlich darein
ergeben. tu méstu se je skus dólgo navádo inu
velíku tarpléjne vtardýlu inu do kónza vdálu.

in
inu

EXTRAS

Percašefactus, durchaus gewärmt. dóbru ogréjen,
skus inu skus isgrèjt, refgréjen.

in
inu

Perculfus, gar erschrocken vnd erstaunet. sýlnu
pre- ali ostráshen, inu savfèt, ostermèn.

in
inu

Perditus,
perditus egestate et fame. durch armut und
hunger ganz verderbt. skus vbúshtvu inu lákoto
do kónza refdján.

*in
in*

Perdicium, S.Peters kraut, grünkraut, tag vnd
nacht. svétiga pétra félishche, ali nuzh inu dan.

in
inu

Perdecorus, sehr schön vnd ehrlich. sýlnu lejp
inu zärtan, persérzhen, lubefnìv, brúmen inu pó-
shten.

in
inu

Peraſper, sehr rauch vnd ſcharff. cilu bridak,
inu öster.

in
inu

Perargutus, gar geschwind, listig. cilu hiter,
flu pregnàn, sýlnu tenàk inu kúnsten, na vse ri-
zhý prevérshen, savit, golúfen.

in
inu

Perdure,
probitas perdurat in aevum. die aufrichtigkeit
hat einen Ewigen nammen. fvejstóba imà énu
vézhni imeè, brúmnost vsélej en dóber glafs obdar-
shý, inu fa sábo pustý.

in
inu

Peregrinitas,

Infusa est in urbem nostram peregrinitas. es ist
ein frömde weis in vnser Statt kommen. v'nashe
méstu je éna ptuja inu nefnána Naváda ali vífha
pershlà, ali dóshla.

in
inu

Peremptus,
pallore ac macie peremptus. vor bleiche vnd hun-
ger todt. od blejdústi inu lákote na pul mertòv,
mertvážhen.

HIPOLIT: Dict. I, 448

in
inu

Pereleganter.

ornate et pereleganter dicere. Zierlich reden.
snáfhnu inu lejpà govoríti.

in
inu

Pereo,

res et fides illi perýt. er hat alle ahtung
vnd den Credit verloren. on je vse preftimájne,
inu vérnost pogúbil.

*in
sua*

Perfamiliaris,
mihi perfamiliaris est. er ist mir gar geheim.
on je méni cilu domàzh inu savúpliu.

ix
inu

Perflabilis,
locus patulus et perflabilis. ein weit vnd
luftig ort. en prestràn, prostòrn inu véjtrast
kray.

in
inu

Perflabilis, listig. lúften, véjtern, hladàn,
píhláven, kíř vséskusi véjter píhlà, inu vléjzhe.

in

inu

Perfervidus,
perfervida aestas. sýlnu vrózhe inu suhà
léjtu.

Op.: Nemškega besedila ni.

HIPOLIT: Dict. I

, 449

in
inu

Perfodio.

perfodere parietes. durch die wände brechen.
skus stéjne inu fydóve predréjti.

in
inu

Perfluo,
plenus rimarum es, hac atque illas perfluis.
du kanst nichts verschweigen. ti si mozhnù
shprájnost, nish nemóresh per tébi obderfháti
inu samolzháti, jest méjnim de si bofhízheni
zhéfsen jéidil.

in
inu
~

Perfermo, ein form vnd gestalt ausmachen.
preftáltati, isfúrmati. en form inu ftalt
isdélati, ispodóbiti.

in
-inu

Perfunctus,
misero bello perfunctus. der eines elenden
kriegs end erlebt hat. katéri je éne nadlófhne
inu shkodlive vojskè kónez doshivil.

HIPOLIT: Dict. I , 450

in
inu

Perfunctorius, das man nur obenhin thut. Ine-
biven, nemàrn, toshlìv, kar se le takà inu takà
k'énima vídefhu inu per éni glíhi sturý inu déla.

in
-inu

Prolixo, weit machen. reshírnu inu prostórnu,
prestránu sturíti, napravíti: resprostrániti,
reshíríti, reeprestóriti.

in
-inu

Prolixe,

prolixo aliquem tractare. reichlich und wol
einen tractieren. bogátú, preobílno cilu dóbru
inu píláhtnu éníga gostíti, spíshati.

HIPOLIT: Dict. I , 515

in
inu

prolixo. Adv. weittläuffig. po dólgame, dólgu
inu shiróku, predólgu, reshírnu.

in.
inu

Pfalmographus, der Psalmen dichtet. katéri
pfálme píshe inu naréja.

in
-inu

Ffychomantium, ein ort, da die waarsager die
verstorbenen Seellen herfür beruffen. en kray
ali énu méjstu, kir ti zúperniki inu bogúlzi
te mértve dúshe naprèj klízhejo.

in
inu

Pubesco,
prata pubescunt flore. die wiesen überkommen
blumen. ti trávnikí inu snofhétí sadobè rófhize.
perhájajo seléni.

in
inu

Publice. Adv. öffentlich. ozhítanu, gmajn,
vsim vejdeózhe inu snánu.

in
-inu

Pudeo,
nonne efset pudĭtum, ſi. were es nicht ein
ſchand gewesen. bi ne bil en shpot inu sramóta.

in
inu

Pudenda, der männer vnd weiber scham. móshki
inu fhénski sram: móshka inu fhénska pofsóda

in
inu

Pudendus,
multa pudenda pati. Vil schändliche sachen lei-
den. velíku ostúdniga inu shpotlíviga tarpéjti.

in
+ inu
inu

Fugilice. Adv. pugilice valere. wol auf vnd
starck seyn. fdrav inu mozhàn bitì.

in

-inu

Profluo,

Cuius ore fermo melle dulcior profluebat. der
sehr lieblich redet. katéri rámnú sládkù inu
lubefnívu govorỳ: éden, is katériga vúist énu
lubefnívu, perjétnu, inu koker með sládkéjshi
govorjenle vun folfý inu tézhe.

in
-inu

Profluus,
flumina proflua in silvas. in die wälder fließ-
sende flüss. v'te gófde inu bórfté tekózhi potóki.

HIPOLIT: Dict. I , 513

in
inu

Profluus, flüssig, fliessend. flífsast,
tekòzh, ali kar vséskufi tézhe inu flúfsa.

in
-inu

Profundo,
omnes ingeny vires in aliquid profundere. alle
seine gedanken vnd fleis auf etwas wenden. vse
svóje míslí inu múje na kaj oberníti.

HIPOLIT: Dict. I, 513

in
-inu

Profundimetria. tiefmeskunst. snájne, kunsht
inu fastópnost to globozhímo mériti.

in
inu

Progresus, progressum facere in studijs. im
studieren zunehmen. v'studírajnu, inu v'na-
víku góri jemáti.

in

inu

Progreſſio,

origo et progreſſio virtutum, vel ad virtutes.

Vrsprung, vnd fortgang der Tugenden. ſaſhétik

inu góri jemléjne v'tih zhédnoſtih.

in
inu

Projectus,
projecta senatus autoritas. des rahts ansehen
ligt ganz darnider. oblàst inu preftimájne tìga
rátha je do kónza pod nogámi.

in
inu

Proluvies,
proluvie lavare saxa. is mláko inu lúfho
te kámine pomívati.

Op.: Nemškega besedila ni.

HIPOLIT: Dict. I , 516

in
inu

Prompto, herfürgeben. naprèj dátì, se rózhèn
inu volàn iskafátì.

in
-inu

Promus, speismeister. kluzhâr zhes kelder
inu shpîfhne rizhÿ.

HIPOLIT: Dict. I

, 517

in
inu

Propensus,
in Calamitosos propensus. geneigt den elenden
zu helfen. nágnen tím nadlósðnim inu révðnim
pomagáti.

in
inu

Propatulus,
in propatulo loco. an einem offentlichen ort.
na énim ozhítnim inu odpértim kráyu.

in
inu

Propexus,

propexa ad pectora barba. ein bart in die länge gestreht, vnd auf die brust hinab hangend.

éna na dólgu pozhefsána, inu do pérsa dólí vifse-
ózha bráda.

HIPOLIT: Dict. I

, 519

in
inu

Propono,
bona civium ad praedam proponere. der burgern
gütter plündern lassen. tih mejszhánov blagù
inu iméjne na rup postaviti, pustiti opléjnití,
obrúpati.

HIPOLIT: Dict. I

, 520

in
inu

Proreta, steurmann. ta spréjdni zholnàr ali
barkarðl, katéri ta zholn vífha, inu rovnà od
spréjdaj.

in
inu

Prora, der Vordertheil des schiffs. ta perva
ali spréjdna stran inu plat te ládje, ali bárke.

in
inu

Propugno,

propugnare Comoda patriae. für des Vatterlands
nuzen streiten. se fa nuz inu dóbru stájne te
defhélle strítati, prepírati.

in
-inu

Propugnaculum,
propugnaculo esse alicui. eines schutz vnd schirm
seyn. énimu h'brámbi inu k'varszhíni bíti.

in
inu

Prosequor,
virtutem alicuius grata memoria prosēqui. eines
tugend rühmen. enéjga brúmnost inu zhédnost hva-
líti.

in
inu

Prosequor,
vitam inopem et vagam prosequi. arm seyn vnd
im Elend herum ziehen. vbóg, siróten bíti, inu
v'edínszhini okáli hodíti, se vlázhiti, potéj-
pati.

in
-inu

Prospectus,
pulherrimus prospectus. schönes aussehen. en
rámnu lejp inu lúshten isglédik.

HIPOLIT: Dict. I, 522

in
-inu

Prostituo,
prostituere pudicitiam. die keuschheit feil
bieten. to zhistost inu divíftvu na prúdaj
postáviti, ponúdití, ponújati.

in
inu

Prothyme.

diem prothyme sumere. den tag mit frölichkeit
zubringen. ta dan v'vefsélju inu v'dóbrí vóli
dopernésti.

in
inu

Protrimenta, Zerribene kleine dinge. fribane
inu smenzáne májhne rizhý: refdróbki, droblánzi.

in
inu

Provocatus,
provocatus cum illo Depugnavit. als er ausge-
fordert worden, hat er mit Ihm gefochten. kadar
je on vun pogérován inu poklízán bíl, se je
shním potépil, povdáril, sponéřsil.

HIPOLIT: Dict. I

, 525

in
inu

Provocatorius,
provocatoria dona. gaaben, welliche der ausge-
forderte verdient hat. darÿ inu shénkinge, ka-
tère je ta vun poklízani faslúfhil.

in
inu

Provocator, ausforderer, ausbieter. vunkaj
poklizáviz, vun vablíviz, ali drastlíviz,
fdráshbnik. katéri éniga na boy vun klíshe,
inu vábi.

in
-inu

Provincia,
provinciam obtinere. ein land Vogtey bekommen
vnd verwalten. éno deshélo sadobíti, inu gover-
nátí.

in
ince

Proxenetá, Vnterhandler, mittler, thedingsmann.
mishétar, en sréjdnik, podátlaviz, podkupèz,
katéri v'mej kupzòm inu predajávzom pomága zéjno
délati, ali pak podkupúje, tu je oku ti ne kí-
pish, jest kúpám.

in
inu

Pfalocitharistae, die zum seitenspiel singen
als lauten, harffen etc. katéri na strúne ygrá-
jo inu fráven pojò.

in
inu

Prytaneum, der Athenienser richt- vnd speishaus.
tih Atheniénfarjou rihtna - inu shpíshna hísha.

in
inu

řhénof vodní, divjí, inu vértní béjli řhénof.
Raucken. Eruca.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc.

in
inu

Mala aestiva et Hyemalia. Sommer vnd winter-
äpfel. Léjtna inu sýmska Jabouka.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus
arborum etc.

, 16

in
inu

Mala dulcia et acida. Süß und Sauräpfel.
sládka inu křsila Jábouka

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 16

in
inu

Mala Carbonaria, orbiculata et Longa. kohl-
äpfel, Breitling vnd Spizling. zhérna
Jábouka, okróshelni inu shpízhelni, ali
okrógla inu dólga Jábouka.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 16

in
inu

Malus Cydonia. Kittenapffel. kátina driva,
inu sad.

HIPOLIT. Dict:
Index alphabeticus
arborum etc. , 16

in
inu

Malva fyl. major et minor. hasenpappeln. Gäns-
pappeln. sázhji inu Gofsínji póppel, ali véliki
inu mali slis.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

, 16

in
inu

Mandragora. Abraun, ein kraut, dessen wurzel
dem Menschen Vnterhalb des Nabels etwas ähnlich.
nadlix, séliszhe, inu korén.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

, 16

in

inu

Mechoacana. Mechoacan kraut vnd wurzel. Mecho-
acána séliszhe inu korén s'Indie.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

in
ina

Melanthium fativum, et sylvestre. Zahn Narden-
saamen, wild Nardenkraut. vértňi ali dívji
zhérňi Coriánder, ali svétiga duhá róshiza pláva
inu bėjla: po zvéjtju sadobý v'mehúrzah zhérnu
lipú dífhézhe fėjme.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc.

in
inu

Melilotus Vera. Gemeiner Steinklee oder hönig-
klee. méfsizhnik, melilót kámenza, gmajn skálna
ali medéna détala, imá bėjle inu gjéle róshize.

HIPOLIT. Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc.

in
inu

Melopepo Clypeatus, compressus, teres. Schild-
peponen, breite Pfeben, Rund Melonen. szhýtafta
shiróka inu okrógla dívja dívja.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc.

in
inu

Milium alb. et nigr. sylvat. weis vnd schwarz
hirs. waldhirsen. béjlu inu zhérnu profsú. tudi
Hóftnu profsú.

HIPOLIT, Dict:
Index alphabeticus
arborum etc.

in
inu

Millefolium terrestre majus et minus, ^rpupureum
et luteum. Gros vnd klein Garbenkraut, weis
schaaffgarbe. Purpurrothe schaaffgarbe vnd gelb
garbe. véliki inu mali Román, túdi bejl ovzhji
román. ardézh, inu gjel ovzhji román.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc. , 18

inu
inu

Morus nigra et alba. Schwarz vnd weis Maul-
beerbaum. zhérna inu bėjla murva.

HIPOLIT, Dict:
Index alphabeticus
arborum etc.

in
inu

Muscus Ramosus. Asticht, Blühend, vnd farnmoos.
véjizhaft, zvitézh inu prápratni maah.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. ,

18

in
inu

Muscus Montanus, et marinum. Berg= vnd Meer-
moos. górski inu mórski maah.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. , 18

in
inu

Nymphaea alba et Lutea. weis vnd gelb Seeblum.
béjla inu gjéla jesérska Rósha, ali Lília.

HIPOLIT, Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc.

in
inu

Cichorium fativ. alb. Lut. spinof. Zahme, weis,
gelb, vnd Stachlechte wegwart. plau vértnei, bejl,
gjel, inu bodèzh Rádizh, ali cichória.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. •

6

in
inu

Cicutaria. Foetida et Palustris. Stinekend vnd
wasserschierling. smardéžha inu vódna trobelíka,
ali mířhja sèl, smardý po mířhjeku.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

in
inu

Citrullus seu Anguria. Citrullen oder Angu-
rien. Angúria, gládka kokèr búzha sládka inu
sdráva v'vrozhíni.

HIPOLIT. Dict.:
Index alphabeticus
arborum etc.

in
-inu

Clematis peregrina caerulea et ^rpupurea. frembd
blau vnd Roth waldräben. pláva inu ardézha fra-
botína, ali bórshni flak inu saviáunik.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. ,

6

in
inu

Conyza. Gros vnd klein dürrwurz, hundsaug,
vnd flöckkraut. páfsje okà. éna fórtá bov-
jáka inu stinízhnika, bovhe inu stiníze morý.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

in
inu

Corallina alba, lutea, rubra. weis, gelb, vnd
Roth Corallenmoos. bejl, gjel, inu ardézh Corál-
dni mah.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

, 7

in
inu

Coriandrum. Coriander. Coriánder, ali Colénder,
ena smardésha sel, inu lipú difhézhe fėjme.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc.

, 7

in
inu

Corona folis major et minor. Gros vnd klein
Sonnenkron. vélika inu mála fónzhna Rósha.

HIPOLIT. Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc. ,

7